

**Testvértelepülési és Partnerségi Pályázati Alap
Svájci-Magyar Együttműködési Program**

▮ Időközi projektjelentés ▮

<i>Kisprojekt Végrehajtási Megállapodás száma:</i>	TPPA/2011/09/18
<i>Kisprojekt Végrehajtó neve:</i>	Sex Educatio Alapítvány
<i>Kisprojekt címe:</i>	Szociális szolgáltatások fejlesztése prostitúcióban élő magyar nőknek Magyarországon és Svájcban
<i>Beszámolási periódus:</i>	2. 2012.06.01.-2012.08.31.

1. Tevékenységenkénti összefoglaló¹

Projekt menedzsment: Skype konferenciák kezdeményezése, folyamatos kapcsolattartás, egyeztetés a partnerekkel és a Támogatásközvetítő Szervezettel, a szükséges megállapodás megkötése az együttműködő partnerekkel, különféle szolgáltatókkal. Ezen szerződések tartalmának, a feladatok pontos és egyértelmű meghatározása, teljesítési mutatók felállítása, megállapodás a teljesítési és fizetési határidőkről, fizetési feltételekről és teljesülésük nyomán követése. Írásos jelentések (szakmai és pénzügyi) elkészítése a Támogatásközvetítő Szervezet felé.

Módszertani kiadvány:

A módszertani kiadvány komplex összegzése a pályázatban résztvevő partnerszervezetek szakmai tapasztalatának a prostituáltakal végzett utcai megkereső munkáról. A kiadványban bemutatásra kerülnek a hazai és a svájci bevált szakmai gyakorlatok, a terepmunka során felmerülő problémák és azok lehetséges megoldásai. A kiadvány írása ennek a beszámolási időszaknak a végére fejeződött be így be tudjuk mutatni a kiadvány végleges szerkezetét:

Utcai szociális munka prostitúcióba élő magyar nőkkal Magyarországon és Zürichben

Módszertani kézikönyv

1. Előszó
2. Köszöntő
3. Sex Educatio Alapítvány: Célok és tevékenységek
4. Alapelvek a prostitúcióban élő nőekkel végzett utcai szociális munkában
5. A PTSD jelentősége a prostitúcióban élő nőkkel végzett segítő munkában
6. Flora Dora: Utcai szociális munka prostituáltakal Zürichben
7. NDIT Közalapítvány: Utcai szociális munka prostituáltakal Pécsen
8. Periféria Egyesület: Utcai szociális munka prostituáltakal Nyíregyházán
9. Kutatás módszertan a terepen

¹ Kérjük foglalja össze pár mondatban az elmúlt periódusban történeteket tevékenységenkénti bontásban. Kérjük értékelje az előrehaladást és az elért eredményeket összességében és külön-külön is.

Testvértelepülési és Partnerségi Pályázati Alap Svájci-Magyar Együttműködési Program

10. Összegzés (Azonosságok és különbségek összefoglaló értékelése a prostitúcióban élő nők megsegítéséért végzett svájci-magyar nemzetközi együttműködésben zajló szociális terepmunka során)

A kiadvány szerzői

Frauenberatung Flora Dora, Zürich

Manuela Diegmann, szociális munkás
Andrea Feller, a szerhasználókkal foglalkozó részleg szakértője
Michael Herzig, részlegvezető a zürichi önkormányzat szociális egységei közül a szerhasználókkal foglalkozó részlegen, alelnök SEB (szociális intézmények)
Ursula Kocher, a Flora Dora Női Tanácsadó szolgálat vezetője
Julia Kuruc, szociális munkás

Sex Educatio Alapítvány, Budapest

Prof. Dr. Forrai Judit, egyetemi tanár
Hoffmann Kriszta, szociális munkás, szupervizor
Sebhelyi Viktória, szociológus

INDIT Közalapítvány, Pécs

Fehér Katalin, szociális munkás, addiktológiai konzultáns
Máté Zsolt, szakvizsgázott szociális munkás, közösségsszervező,
addiktológiai konzultáns, szociálpolitikai szakértő
Tóth Judit, szociális munkás

Periféria Egyesület, Nyíregyháza

Kocsis Margit, szociális munkás, szociálpolitikus
Dr. Szoboszlai Katalin PhD, főiskolai docens, szociális munkás

Kutatás: A terepmunka során megvalósított kutatás keretében interjúk és kérdőívek felvételére került sor prostitúcióban élő nőkkel és a témában kompetens szakértőkkel. A kutatás témája: áldozattá válás, migráció okai (társadalmi, gazdasági, lélektani, stb.) Igénybe vehető szociális szolgáltatások összehasonlítása Svájcban és Magyarországon a prostitúcióban élő nők szemszögéből (mi az, ami elérhető és mire lenne szükségük.)

A beszámolási időszak alatt befejeződött a kérdőívezés Magyarországon és Svájcban (összesen 120 db kérdőív), kiegészülve a Flora Dora 2 évente felvételre kerülő elégedettségi kérdőívével. (összesen 65 db)

Emellett elkészültek az interjúk is érintettekkel és szakértőkkel (összesen 33 db).

Tanulmányút Zürichben: A hosszabb zürichi tartózkodás célja az volt, hogy lehetővé tegye a tapasztalatcserét, esetmegbeszélést, az utcai megkereső munkát svájci és magyar szociális munkások együttműködésével. Ennek keretében a magyar szociális munkások részt vettek a napi terep munkában és az irodai munkában is, közösen láttak el ügyfeleket, egyfajta kulturális mediátorként segítve a svájci szociális munkások és a magyar származású prostitúcióban élő nők együttműködését.

Eközben a kérdőíves felmérés segítségével nagyon sokat megtudtunk a magyar származású prostitúcióban élő nők szükségleteiről – elsősorban a kilépési alternatívákkal kapcsolatos igényeiről. Segítettük a hazatérés előtt álló ügyfeleket, felkészítettük őket, naprakész információkkal láttuk el őket a Magyarországon igénybe vehető ellátási formákról.

A hosszabb Zürichi tartózkodás segítette a pályázati partnerek közötti együttműködés megerősítését, a közös protokollok kidolgozását, és konkrét tapasztalatok szerzését egymás szakmai működéséről.

A gyakorlatban bebizonyosodott, hogy az információk cseréje és folyamatos áramoltatás az igénybe vehető ellátási formákról mindkét országban valamint a prostitúcióból való kilépési lehetőségek

Testvértelepülési és Partnerségi Pályázati Alap Svájci-Magyar Együtműködési Program

közös feltérképezése, a hiányzó lehetőségekre ajánlások megfogalmazása megerősíti a szakmai együttműködést és elősegíti a közös esetek gondozását.

A projektet, a jelenséget és a szolgáltatási koncepciót bemutató kiadvány elkészítése:

Ebben a kiadványban kerül bemutatásra maga a projekt, a konzorciumi partnerek együttműködése, értékelése, az utcai prostitúció jelensége Magyarországon és Zürichben, a projekt keretében megvalósított a kutatás beszámolója, és a kutatás alapján megfogalmazható javaslatok, konkrét ajánlások és a szolgáltatás fejlesztési koncepció.

A kiadvány írása ennek a beszámolási időszaknak a végére fejeződött be így be tudjuk mutatni a kiadvány végleges szerkezetét:

IRIS 2012 - "Szociális szolgáltatások fejlesztése prostitúcióban élő magyar nők részére Magyarországon és Svájcban" Helyzetkép és teendő

1. Előszó
2. Bevezető
3. A konzorcium bemutatása
4. Utcai prostitúcióban élő magyar nők társadalmi háttere és életkörülményei
 - 4.1 A prostitúció társadalmi háttere: szegénység
 - 4.2 Prostitúció és kisebbségi csoportok - Háttéranyag a roma származásúak körében végzett szociális munkához
5. Szociális, gyermekvédelmi és egészségügyi ellátások, valamint a prostitúció jogi szabályozása Magyarországon)
 - 5.1 Somogyiné Katona Anikó: Szociális ellátások rendszere
 - 5.2 Somogyiné Katona Anikó – Tóth Judit: A magyar gyermekvédelmi rendszer
 - 5.3 Szenes Zoltán: Prostitúcióban élő nők az egészségügyi rendszerben
 - 5.4 Fehér Katalin-Szabó András: Az utcai prostitúció áttekintése a magyarországi jogi szabályozás tükrében
6. Szociális, gyermekvédelmi és egészségügyi ellátások, valamint a prostitúció jogi szabályozása Zürichben
7. Prostitúcióban élő magyar nők keresztmetszeti vizsgálata Magyarországon és Svájcban
8. Szociális szolgáltatások fejlesztése prostitúcióban élő nők számára Magyarországon és Svájcban

A kiadvány szerzői

Frauenberatung Flora Dora, Zürich

Manuela Diegmann, szociális munkás
Andrea Feller, a szerhasználókkal foglalkozó részleg szakértője
Michael Herzig, részlegvezető a zürichi önkormányzat szociális egységei közül a szerhasználókkal foglalkozó részlegen, alelnök SEB (szociális intézmények)
Ursula Kocher, a Flora Dora Női Tanácsadó szolgálat vezetője
Julia Kuruc, szociális munkás

Sex Educatio Alapítvány, Budapest

Prof. Dr. Forrai Judit, egyetemi tanár
Hoffmann Kriszta, szociális munkás, szupervizor
Sebhelyi Viktória, szociológus

INDIT Közalapítvány, Pécs

Testvértelepülési és Partnerségi Pályázati Alap Svájci-Magyar Együttműködési Program

Fehér Katalin, szociális munkás, addiktológiai konzultáns
Máté Zsolt, szakvizsgázott szociális munkás, közösségszervező,
addiktológiai konzultáns, szociálpolitikai szakértő
Szabó András, szociológus
Tóth Judit, szociális munkás

Periféria Egyesület, Nyíregyháza

Somogyiné Katona Anikó, szociális munkás, szociálpolitikus
Szenes Zoltán, szociális munkás, egészségügyi szociális munkás
Dr. Szoboszlai Katalin PhD, főiskolai docens, szociális munkás

Konzorciumi kapcsolattartás: Úgy véljük, hogy enélkül a nélkülözhetetlen tevékenység nélkül nem tudnánk megvalósítani a projektet. Minden a konzorciumban résztvevő szervezet részéről nevesítve lett egy ember, aki rendszeresen tartja a kapcsolatot a a konzorcium vezetőjével és a konzorcium többi tagjával a projekt teljes időtartama alatt. Részt vesz a rendszeres Skype konferenciákon, előkészíti a szakmai és pénzügyi megvalósításhoz szükséges dokumentációt.

Lobby munka: már a pályázat beadása óta folyamatosan zajlik az országos és helyi döntéshozók, egyéb kormányzati képviselők, a témában kompetens szakemberek megkeresése, informálása a projekt célkitűzéseiről, az elévzett munkáról, az elért eredményekről, kidolgozott javaslatokról. Ebben az elszámolási időszakban újabb szervezetekkel, intézményekkel vettük fel a kapcsolatot, köztük svájci-magyar együttműködési projektet megvalósító szervezettel is. A szakmai beszámoló mellékleteként csatolt idővonalból látszik, hogy mikor milyen lobby tevékenységet végeztünk.

Nyilvánosság biztosítása:

A projekt megvalósítása során készült jelentésekben, kiadványokban, sajtóanyagokban láthatóvá tesszük, hogy a projekt a Svájci Hozzájáruláson keresztül kapott pénzügyi támogatást. Igyekszünk a projekt számára a lehető legszélesebb nyilvánosságot biztosítani. Ennek része a Kisprojekt Végrehajtójának honlapján egy külön felület a projekt számára. Ide vannak feltöltve a konzorcium tagjainak a bemutatkozásai, a projekttel kapcsolatos hírek, események, kiadványok, sajtóanyagok. Valamint innen mutatnak linkek a partnerek honlapjára. Kiemelten fontosnak tartjuk a projekttel kapcsolatban a helyi és országos, írott és elektronikus médiában való megjelenéseket. Így nagyon büszkék vagyunk arra, a projektet bemutathattuk egy 2 órás rádió beszélgetésben a Tilos Rádió: Drágám hol a vacsorám c. nőjogi műsorában, valamint a Civil Rádió: A Kapocs ifjúságsegítő műsor vendége volt a a projekt, egy egy órás beszélgetés erejéig. Mindkét műsorba visszavárnak minket, hogy majd az elkészült és elektronikus is elérhető kiadványokat és a projekt zárásáig az elért eredményeket ismertessük.

**Testvértelepülési és Partnerségi Pályázati Alap
Svájci-Magyar Együttműködési Program**

2. Beszámoló a projekt céljainak aktuális állásáról²:

Cél / Eredmény	Terv Indikátor (szám)	Teljesült Indikátor (szám)	A következő tervezett / várható lépések	Megjegyzés
Átfogó célok				
1. Hosszú távú együttműködés a partnerek közt a prostituáltak áldozatsegítésének, nyomon követésének, szociális ellátásának területén	Folyamatos kapcsolattartás - Skype konferenciák, jövőbeni együttműködés előkészítése	8 db Skype konferencia	Skype konferenciák folytatása További finanszírozási formák keresése, és új partnerek bevonása az együttműködésbe	
2. Javaslattétel a prostituáltaknak létrehozott kiutas programok számának növelésére	Döntéshozók számára benyújtandó javaslatok	Elkészült a Projekt kiadvány keretében a szolgáltatásfejlesztési koncepció, mely tartalmaz ilyen elemet	Lobby munka folytatása Kormányzati szereplők folyamatos informálása a projekt előrehaladásáról	Részvétel egy kormányzati-civil együttműködést előmozdító kerekasztalon, melynek során ismertettük az első zürichi tanulmányút tapasztalatait
3. Szociális szolgáltatások fejlesztése prostituáltak számára	Döntéshozók számára benyújtandó javaslatok Módszertani kézikönyv	A 2 kiadvány kézírata elkészült	A 2 kiadvány nyomdai előkészítése és nyomtatása (papírra és elektronikus hordozóra)	
Közvetlen célok				
1. Résztvevő partnerszervezetek kapacitásának és intézményi tudásának növekedése	Tapasztalatcsere	- 1 hetes Magyarországi tanulmányút - 4 x 2 hetes tanulmányút	A folyamatos tapasztalatcsere folytatása	

² Kérjük töltsse fel a Cél/Eredmény és Terv oszlopot a KVM 1. mellékletének B.2. pontjának megfelelően, majd a Teljesült oszlopban ismertessék a beszámolási periódusok során eddig teljesített értékeket, végül a várható lépéseknél kérjük ismertessék hogyan tervezik az indikátor teljesítésének következő mozzanatait.

**Testvértelepülési és Partnerségi Pályázati Alap
Svájci-Magyar Együttműködési Program**

		Zürichben		
2. A svájci és magyar tágabb szociális szakma bevonása, érzékenyítése, együttműködések kialakítása	Új partnerségek Téma iránti érzékenység disszeminációja a média által	Kapcsolatfelvétel svájci, holland és magyar szervezetekkel (összesen 51 db szervezet)	A kapcsolatok felvételének folytatása és a meglévő kapcsolatok elmélyítése	
3. Döntéshozók nagyobb mértékű informáltsága, elkötelezettsége a problémák megoldására	Döntéshozói térkép	1 db részletes lobby lista, kapcsolatfelvétel 6 különböző kormányzati szervvel	A kapcsolatok felvételének folytatása és a meglévő kapcsolatok elmélyítése	
Eredmény				
1. Projektindító esemény és hálózati találkozó Budapesten, módszertani workshop	30 fő, 1 nap	28 fő volt jelen	lezárult	
2. Tanulmányút Pécssett és Nyíregyházán, terepmunka, találkozás a helyi hálózati szereplőkkel, esetmegbeszélés, módszertani workshop	30-30 fő, 3-3 nap	22 fő volt jelen Pécssett és 23 fő volt jelen Nyíregyházán	lezárult	
3. Tanulmányút Zürichben, módszertani workshop	4 fő, 2-2 hét	Megvalósult mind a 4 x 2 hetes tanulmányút	lezárult	
4. Módszertani kézikönyv	100 oldal, 600 példány elektronikus hordozón	Elkészült a kézirat	Jelenleg a nyomdai előkészítés zajlik	
5. Kutatás (interjú és kérdőív) szakértőkkel és prostitúcióban élő nőkkel	33 interjú, 120 kérdőív prostitúcióban élő nőkkel és 65 db elégedettségi kérdőív	Elkészültek az interjúk és a kérdőívek	lezárult	
6. Projektzáró, összefoglaló tanulmány, rendszerszintű javaslatok megfogalmazása	100 oldal, előreláthatólag 300 nyomtatott példány(225 magyar és 75 német) és 600 példány elektronikus hordozón	Elkészült a kézirat	Jelenleg a nyomdai előkészítés zajlik	

Testvértelepülési és Partnerségi Pályázati Alap Svájci-Magyar Együttműködési Program

3. Nyilvánossággal kapcsolatosan elvégzett feladatok ismertetése³

Honlap: A projekt indulása óta működik a Kisprojekt Végrehajtó honlapján belül egy külön oldal a projekt számára, mely elérhető itt: <http://www.sexeducatio.hu/index.php?subpage=iris2012>
Ide vannak feltöltve a konzorcium tagjainak a bemutatkozásai (http://sexeducatio.hu/index.php?subpage=iris2012_2), a projekttel kapcsolatos hírek, események, tevékenységek (http://sexeducatio.hu/index.php?subpage=iris2012_3) kiadványok, sajtóanyagok. Valamint innen mutatnak linkek a partnerek honlapjára.

Média megjelenések:

Mint ezt a tevékenységeknél részletesen leírtuk nagyon büszkék vagyunk arra, hogy a projektet bemutathattuk egy 2 órás rádió beszélgetésben a Tilos Rádió: Drágám hol a vacsorám c. nőjogi műsorában, valamint a Civil Rádió: A Kapocs ifjúságsegítő műsor vendége volt a a projekt, egy egy órás beszélgetés erejéig.

Mindkét műsorba visszavárnak minket, hogy majd az elkészült és elektronikusan is elérhető kiadványokat és a projekt zárásáig az elért eredményeket ismertessük.

4. Horizontális szempontok teljesülésének ismertetése⁴

Környezetvédelem

- A fenntartható fejlődéssel kapcsolatban továbbra is vállaljuk, hogy a projekt keretében készülő 2 kiadványból csak a legszükségesebb mennyiséget nyomtatjuk papírra, a többi példányt elektronikus adathordozón helyezzük el.
- A projekt végrehajtása során minimális papírral dolgozunk, abból is az újrahasznosítottat részesítjük előnyben.

Esélyegyenlőség:

- A projekt során a zürichi tanulmányútra vonatkozóan betartjuk és betartatjuk az esélyegyenlőségre vonatkozó elveket: az ösztöndíjat elnyerő jelentkezők a végzettség, szakmai tapasztalat, nyelvtudás alapján kerülnek kiválasztásra
- A találkozókra és konferenciákra szempont az akadálymentesített konferenciaterem, szállás és utazás.

Fenntarthatóság:

- **Honlap.** A főpályázó honlapjáról elérhető, a projekt eredményeit, projekttel kapcsolatos

³ Kérjük ismertesse pár mondatban a KVM 1. mellékletében vállalt Nyilvánossági tervből a beszámolási periódus végéig melyeket és milyen módon teljesítették

⁴ Kérjük ismertesse pár mondatban a KVM 1. mellékletében vállalt Horizontális célkitűzések megvalósításának eddigi menetét, melyek és milyen módon teljesültek.

Testvértelepülési és Partnerségi Pályázati Alap Svájci-Magyar Együttműködési Program

híreket bemutató honlapra lehet eljutni, mely a projektet követően is megmarad. A microsite-on tudósítunk a munkacsoport és a hálózat munkájáról, a döntéshozókkal történő kapcsolatfelvételtől, a lobbizásról, a lobbizás szakaszairól, a közös további munkákról és kapcsolódási pontokról.

- **Lobbizás.** A lobbizás eredményeként becsatornázzuk a döntéshozókat a projektbe, így nekik köszönhetően a projekt eredményei multiplikálódnak, és láthatóságuk megsokszorozódik (eredményeiről a microsite tudósít)
- **Utánkövetés.** A projektet végigkísérik majd az esetmegbeszélések, melyet a projektet követően is folytat majd a munkacsoport, hiszen fontosnak tartjuk az utánkövetést.

5. A beszámolási időszakban, a projekt megvalósítása közben felmerült problémák és azok megoldásának ismertetése⁵

A projekt megvalósítása során okozott némi zavart, hogy a pályázat megírás óta eltelt időben folyamatosan ingadozott a svájci frank-forint árfolyam, ami nekünk elsősorban az önrövidítésünk miatt fontos, így a konzorciumi szerződésben rögzítettük, hogy az árfolyam kockázatot minden partner maga vállalja.

Szintén megnehezítette a dolgunkat a Malév csődje, mivel a repülőjegyek ára teljesen kiszámíthatatlanná vált. Az első költségátcsopontosításkor túlterveztük a svájci partnerek októberi utazási költségeit, így ez volt az ok, ami miatt a második költségátcsopontosítás és a szerződés módosítása is sorra került.

A szakmai anyagok fordítása során kikristályosodott, hogy melyik fordítónak mi megy jobban, így szerződmódosításokra került sor, és az egyik fordító csak németről magyarra fordít, egy fordító iroda pedig csak magyarról németre.

6. Késések az eredeti ütemtervhez képest. Ezek indoklása és megoldása⁶

A megvalósítás során nem történt késlekedés, és nem is tervezzük, hogy ilyesmi előforduljon. Közösén átbeszélt és mindenki által elfogadott, bár valóban nagyon feszes ütemterv szerint dolgozunk, maximálisan tartva az eredetileg tervezett határidőket.

7. A beszámolási periódus során felmerült és később várható kockázatok ismertetése és kezelése⁷

A megvalósítás során továbbra is fennáll annak a kockázata, amit a pályázatban is

⁵ Kérjük ismertesse a beszámolási periódusban felmerült problémákat, ezek kiváltó okait és az elhárításra illetve kezelésre tett erőfeszítéseket. Továbbá, hogy ezek a problémák milyen mértékben befolyásolják a projekt megvalósulását.

⁶ Kérjük ismertesse, hogy a projekt eredeti ütemtervéhez (KVM 1. melléklet.) mért késedelem mely területeket érintette, ezek a késések miből adódtak továbbá, hogy milyen módon próbáltak kezelni, megoldani az ezzel kapcsolatos problémákat.

⁷ Kérjük ismertesse az adott beszámolási periódus során felmerült kockázatokat, ezek súlyosságát. Kérem fejtsse ki, hogy az adott szituáció mennyire veszélyezteteti a projekt megvalósulását, továbbá ismertesse a felmerült kockázatok kezelésére tett próbálkozásokat.

Testvértelepülési és Partnerségi Pályázati Alap Svájci-Magyar Együttműködési Program

megfogalmaztunk, mint lehetőséget, hogy a prostituáltak (zürichi) utcai munkavégzése ellehetetlenedik a svájci jogszabályok szigorítása miatt. Ennek következményeként Svájcban visszaszorulnak a nők a jogilag tiszta munkavégzési formák alól. Úgy véljük azonban, hogy a zürichi utcai prostitúcióban érintett nőknek annyira jó kapcsolata van a zürichi Flora Dorával, hogy amennyiben be is következne ez az esemény, a kapcsolattartás folyamatos lenne a nőkkal a továbbiakban is.

8. A Partnerekkel való együttműködés rövid összefoglalása⁸

Nem titkolhatjuk, hogy vannak nehézségek, illetve kihívások ezen a területen, melynek elsődleges oka, hogy különösen a magyarországi szervezetek rendkívül leterheltek a mindennapi munkájuk végzése során, és különösen nagy erőfeszítés a projekt számára mobilizálni a tudásukat, energiáikat.

A rendszeres kommunikáció, az egyeztetések, Skype konferenciák tudják áthidalni ezeket a feszültebb periódusokat, valamint az a tény, hogy ez a 3 magyar és 1 svájci szervezet elkötelezte magát a prostitúcióban élő nők támogatása mellett, így minden nehézség ellenére is töretlenül folytatjuk együtt a munkát a projekt céljainak elérése érdekében.

Továbbra is törekszünk arra, hogy a partnerséghez híven demokratikus legyen a konzorcium működése, és mindenki kivegye a részét az általa vállalt munkából.

A projekt menedzsment dolga pedig, hogy az együttműködést elősegítse, a feszültségeket pedig konstruktív formába kanalizálja.

Budapest, 2012. szeptember 22.

.....
Kisprojekt Végrehajtó aláírása

⁸ Kérjük ismertesse a partnerekkel kapcsolatos tapasztalatait és a velük való együttműködés folyamatát, különösen az alábbi témakörök tekintetében: feladatok megosztása, kommunikáció, együttműködés